



**Bruksanvisning för hopfällbar massagebänk**

**Bruksanvisning for sammenleggbar massasjebenk**

**Instrukcja obsługi składanego stołu do masażu**

**User instructions for folding massage bench**

**951-106**



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** User instructions in original

## SÄKERHETSANVISNINGAR

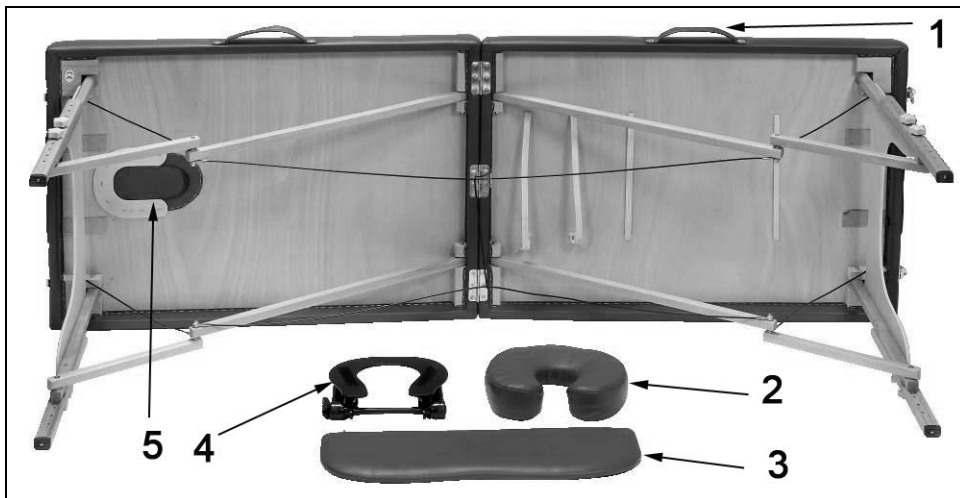
### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Underhåll massagebänken regelbundet. Kontrollera att alla skruvar är åtdragna och att det inte finns några sprickor i massagebänkens trädelar.
- Om bänken är skadad får den inte användas.
- Massagebänkens maxbelastning är 250 kg. Överbelasta inte bänken.
- Använd inte alkoholbaserade rengöringsmedel för att rengöra vinylmaterialet. Sådana produkter skadar vinylen. Använd varm tvällösning och torka av med en trasa.
- Kontrollera att bänkens fyra ben är i jämnhöjd innan bänken används. Om benen är inställda på olika nivåer blir massagebänken instabil, vilket kan medföra personsador.
- Låt inte barn montera massagebänken.
- Se till att inga vassa föremål kommer i kontakt med massagebänkens mjuka delar eftersom de kan skadas.

## TEKNISKA DATA

Max. belastning	250 kg
Mått	195 x 70 x 66–85 cm
Vikt	18 kg

## BESKRIVNING



1. Handtag
2. Huvudkudde
3. Armstöd
4. Huvudstöd
5. Ansiktshål

## HANDHAVANDE

### Fälla ut massagebänken

1. Lossa spännet.
2. Placera massagebänken på sidan. Fäll ut benen helt och se till att de låser i rätt läge.
3. Ta ut alla tillbehör.
4. Lyft upp massagebänken.
5. Montera tillbehören på bänken.
6. Massagebänken är nu klar att användas.



Massagebänkens höjd kan justeras genom att benen höjs eller sänks. Skruva loss justerskruvarna och ändra benens längd. Skruva sedan åt justerskruvarna igen. Se till att alla ben är lika långa.

### Fälla ihop massagebänken

1. Demontera huvudstöd och armstöd.
2. Placera bänken på sidan.
3. Placera tillbehören i bänken.
4. Fäll ihop benen.
5. Fäll ihop massagebänken.
6. Lås spännena.
7. Bär bänken i bärhandtagen eller förvaringsväskan.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

## SIKKERHETSANVISNINGER

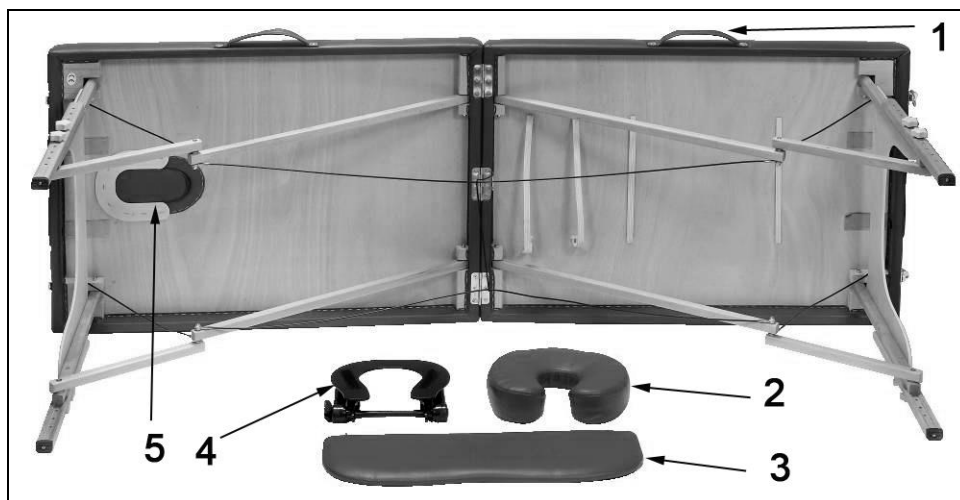
### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Massasjebenken må vedlikeholdes regelmessig. Kontroller at alle skruene er skrudd godt til, og at det ikke er sprekker i tredelene på massasjebenken.
- Benken må ikke brukes hvis den er skadet.
- Maks belastning for massasjebenken er 250 kg. Benken må ikke overbelastes.
- Vinylmaterialet må ikke rengjøres med alkoholbaserte rengjøringsmidler. Slike produkter skader vinylen. Bruk varmt såpevann og tørk av med en klut.
- Kontroller at de fire beina på benken er like høye før du bruker benken. Hvis beina er stilt inn på ulike nivåer, blir massasjebenken ustabil, noe som kan medføre personsikker.
- Ikke la barn montere massasjebenken.
- Pass på at skarpe gjenstander ikke kommer i kontakt med de myke delene på massasjebenken, fordi dette kan skade dem.

## TEKNISKE DATA

Maks. belastning	250 kg
Mål	195 x 70 x 66–85 cm
Vekt	18 kg

## BESKRIVELSE



1. Håndtak
2. Hodepute
3. Armstøtte
4. Hodestøtte
5. Ansiktshull

## BRUK

### Slå opp massasjebenken

1. Løsne spennen.
2. Plasser massasjebenken på siden. Slå beina helt ut og pass på at de låses i riktig posisjon.
3. Ta ut alt tilbehøret.
4. Løft opp massasjebenken.
5. Monter tilbehøret på benken.
6. Massasjebenken er nå klar til bruk.



Høyden på massasjebenken kan justeres ved å heve eller senke beina. Løsne justeringsskruene og endre lengden på beina. Skru deretter til justeringsskruene igjen. Pass på at alle beina er like lange.

### Slå sammen massasjebenken

1. Demonter hode- og armstøtte.
2. Plasser benken på siden.
3. Plasser tilbehøret i benken.
4. Slå sammen beina.
5. Slå sammen massasjebenken.
6. Lås spennen.
7. Bær benken i bærehåndtaket eller i oppbevaringsvesken.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

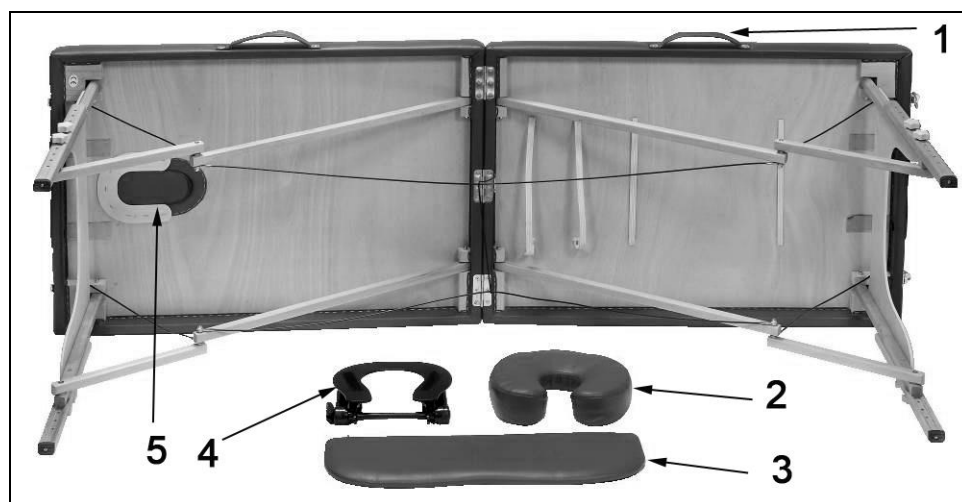
### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Regularnie konserwuj stół do masażu. Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone, a w elementach drewnianych nie ma żadnych pęknięć.
- Nie należy używać stołu, jeżeli jest uszkodzony.
- Maksymalne obciążenie stołu do masażu wynosi 250 kg. Nie przeciążaj stołu.
- Nie używaj środków czyszczących na bazie alkoholu do czyszczenia winylu. Takie środki uszkadzają winyl. Używaj ciepłego roztworu mydła i wycieraj szmatką.
- Przed użyciem stołu sprawdź, czy wszystkie cztery nogi stołu są na równej wysokości. Jeżeli nogi są ustawione na różnej wysokości, stół będzie niestabilny, co może być przyczyną obrażeń ciała.
- Nie pozwalaj dzieciom montować stołu do masażu.
- Dopilnuj, aby żadne ostre przedmioty nie stykały się z tapicerowaną częścią stołu, ponieważ mogą ją uszkodzić.

## DANE TECHNICZNE

Maks. obciążenie	250 kg
Wymiary	195 x 70 x 66–85 cm
Masa	18 kg

## OPIS



1. Uchwyt
2. Podglówek
3. Półka na ramiona
4. Podpórka na głowę
5. Otwór na twarz

**OBSŁUGA****Rozłoż stół do masażu**

1. Zwolnij klamry.
2. Ustaw stół do masażu na boku. Całkowicie rozłóż nóżki stołu i sprawdź, czy są zablokowane w prawidłowej pozycji.
3. Wyjmij wszystkie akcesoria.
4. Podnieś stół.
5. Zamontuj akcesoria na stole.
6. Stół do masażu jest już gotowy do użycia.



Wysokość stołu do masażu można regulować, podwyższając lub obniżając nóżki. Odkręć śruby regulujące i zmień wysokość nóżek. Następnie dokręć śruby regulujące ponownie. Doprowadź żyłki tnące do równej długości.

**Składanie stołu do masażu**

1. Wyjmij podpórki na głowę i ramiona.
2. Ustaw stół na boku.
3. Umieść akcesoria w stole.
4. Złóż nóżki.
5. Złóż stół do masażu.
6. Zaciśnij klamry.
7. Przenieś stół, trzymając za uchwyt lub w torbie.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read these instructions carefully before use!

- Inspect the massage bench regularly. Check that all the screws are tight and that there are no cracks in the wooden parts.
- The bench must not be used if it is damaged.
- The maximum load for the massage bench is 250 kg. Do not overload the bench.
- Do not use alcohol-based detergents to clean the vinyl material as these can damage the vinyl. Use warm soapy water and wipe with a cloth.
- Check that the four legs are level before using the bench. If they are at different levels the bench will be unstable. This can lead to personal injury.
- Do not allow children to assemble the massage bench.
- Make sure no sharp objects come into contact with the soft parts on the massage bench because they may damage it.

## TECHNICAL DATA

Load capacity	250 kg
Dimension	195 x 70 x 66–85 cm
Weight	18 kg

## DESCRIPTION



1. Handle
2. Pillow
3. Armrest
4. Headrest
5. Face cut-out

## OPERATION

### Unfolding the bench

1. Release the strap.
2. Put the massage bench on its side. Unfold the legs completely and make sure they lock in the correct position.
3. Take out all the accessories.
4. Raise the bench.
5. Fit the accessories on the bench.
6. The massage bench is now ready to be used.



Adjust the height of the bench by raising or lowering the legs. Unscrew the adjustment screws to change the length of the legs. Tighten the screws again. Make sure that the legs are the same length.

### Folding up the bench

1. Remove the headrest and armrest.
2. Lay the bench on its side.
3. Put the accessories in the bench.
4. Fold up the legs.
5. Fold up the massage bench.
6. Lock the straps.
7. Carry the bench by the handle or the storage case.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)